

Liste provisoire et description succincte, en fin décembre 1935, des arbres remarquables, séries artistiques ou peuplements notables, sites pittoresques, monuments ou vestiges historiques ou légendaires, à signaler dans les forêts de la 35<sup>e</sup> Conservation des Eaux-et-Forêts et du département de la Moselle.

I.- ARBRES REMARQUABLES.-

Nom de l'arbre	Commune de la situation	Forêt	Par-	Essence	Cir-	Hauteur	Age	Etat	Observations
INSPECTION D'ARBRESCHVILLER.									
le gros hêtre	Saint-Quirin	D. Saint-Quirin	83	Hêtre	15,05	12	31	250	bon
									un des plus beaux de toutes les Vosges
le beau hêtre	Trois-fontaines	P. du Fréwald	près d'un petit étang	Hêtre	14,88	9	27	150	bon
									"
le grand sapin	Walscheid	D. Walscheid	83a	Sapin	14,50	20	40	200	bon
									"
les trois frères	Walscheid	D. Walscheid	(156	(Sapin I	(15,15	(15	(33	(	(
									"
									"
"	Walscheid	D. Walscheid	28a	pin sylvestre	14,83	16	33	150	bon
									type montagnard
"	Walscheid	D. Walscheid	28a	pin sylvestre	15,00	14	30	150	bon
									indigène, venu à l'état clair sur ancienne chaume

Non de l'arbre	Commune de la situation	Forêt	Par-	Essence	Cir-	Hauteur	Age	Etat	Obs-
		C : communale			con-	----	ap-	de	
		D : domaniale	celle		fè-	du	to-	pro-	vé-
		P : particu-			ren-	fût	ta-	xi-	gé-
		lière.			ce	le	ma-	ta-	
					à				
					II,30m.		m.	ans	
					du				
					sol				

INSPECTION DE BITCHE.

le ché- ne de Kirs- endorf	Reyers- viller	D. Heyers- viller	2	Chêne pédon- culé	15,20 13,5	II	plus	dépé- ris- sant	rappelle l'an- cien village de Kirscheidt détruit par les Suédois pendant la guerre de trente ans.
le ché- ne des Suédois	Reyers- viller	D. Leaberg	27	Chêne pédon- culé	14,95 14,5	IS	plus	se- tis- fai- sant	doit son nom au fait qu'en 1635, en mê- me temps qu' ils détrui- saient le vil- lage de Kirs- cheidt, les Suédois au- raient perdu les habitants à ses branches
le ché- ne de Manau	Philip- psbourg	D. Manau	246	Chêne rouvre	13,50 18	25	250	sa- tis- fai- sant	près et à l'est de l'é- tang de Manau
le ché- ne de Goethe	Bitche	C. Bitche	8a	Chêne rouvre	12,20 18	33	200	ex- cel- lent	commémore, à l'angle Nord- ouest de l'é- tang de Has- selfurt, le passage de Goethe à Bit- che, en juin 1771
le gros orme	Siers- thal	D. Lemberg	35a	Orme champé- tre	12,95 12	23	250	vi- gou- reux	sur un rocher
le vieux pin	Eguels- hardt	D. Manau	1296	Pin syl- vestre	15,10 18	36	200	bon	le plus gros de la région, et de beau type interné- diaire.

INSPECTION DE METZ.

Château- Salins	D. Amé- lé- court	idi- ver- ses	Châta- gnier commun	11,00 10	20	30	bon	35 sujets, en plusieurs groupes
--------------------	-------------------------	---------------------	---------------------------	-------------	----	----	-----	---------------------------------------

Non de l'arbre	Commune	Forêt	Parcelle	Essence	Circonférence	Hauteur du fût	Age	Végétation	Observations	
					m.	m.	m.			
"	( D. Saint Jean et Morsack	(134	chêne	2,20	9	25	150	bon	deux troncs jumeaux	
	(	(	rouvre	2,50						
	(	(135	chêne	3,60	12	30	200	bon	"	
	(	(	rouvre							
	(	(136	chêne	3,70	11	30	200	bon	"	
	(	(	rouvre							
"	Lemad	D. Fey	6	chêne	4,00	7	20	dépé-	"	
				rouvre				rissent		
"	Sille-igny	D. Sille-igny	16	chêne	3,80	12	12	150	bon	3 fûts sur la même souche.
				rouvre						
chêne de la Vierge	Aché-tel	C. Moyeu-vre-Grande (réservé)	8	chêne pédonculé	3,60	5	11	250	mauvais	statue de la Vierge sur le tronc.
les quatre fils Aymon	Corze	C. Corze	11	chêne	1,05	6	10	300	passa-	4 fûts sur la même souche.
				rouvre	1,05				ble	
					1,05					
					1,15					
"	Courcelles-Chaussy.	D. Urville	6	chêne	2,95	4	15	200	bon	ancienne réserve de taillis sous-futaie.
				rouvre						
"	Saint-Hubert	D. Villers-Bettlach	21	chêne	3,75	12	34	250	bon	"
				rouvre						
"	Hestroff	C. Hestroff	15	chêne	3,40	6	10	200	ralen-	arbre de lisière, à cime étalée
				rouvre				ti		
Chêne de la délimitation	Moyeu-vre-Grande	C. Moyeu-vre-Grande	10	chêne	3,90	7	15	300	médic-	baptisé de ce nom en fin 1918
				rouvre				ere		
Chêne Tournaine	Rosse-lange	D. Moyeu-vre	60	chêne	4,10	8	22	300	ralen-	porte le nom du chef de cantonnement de 1874 à 1891.
				rouvre				ti		
"	Rosse-lange	D. Moyeu-vre	45	chêne	3,50	12	28	200	très bon	
				rouvre						
"	Vaux	C. Vaux	"	frêne	1,10	12	18	100	bon	5 fûts sur la même souche.
				commun	à					
					1,20					
"	Augny	D. Orly	3	frêne	3,70	13	25	150	très bon	3 fûts sur la même souche.
				commun						

Nom de l'arbre	Commune	Forêt	Parcelle	Essence	Circonférence	Hauteur du tronc	Age	Végétation	Observations	
les jolis fous	Dain-en-Saulnois	D. Dain	7	Hêtre tortillard	3,50	2	7	600	dépéris-sant	ces deux arbres, distants d'une centaine de mètres, doivent leur nom à l'aspect échevelé de leur cime basse; ils auraient servi de lieu de rendez-vous à des bandes armées au moyen-âge et sont aujourd'hui un but de promenade assez fréquent.
	Luppy	C. Luppy	2	-d°-	4	I	2	500	bon	
"	Metz-Plantières	pépinières Simon-Louis	"	-d°-	3	2	6	500	bon	semis issu de la station ci-dessus; se reproduit par greffe.
"	Landonvillers	Hospices de Metz	parc	Hêtre pourpre	1,90	8	19	120	bon	"
"	Augny	D. Orly	8	Orme champêtre	3,80	8	22	200	bon	"
Populus Eugéni	Metz-Plantières	pépinières Simon-Louis	"	Peuplier du Canada	6,50	II	55	100	dépéris-sant	sujet résultant de croisement de peuplier noir et de peuplier du Canada et planté en 1855; gé de volume évalué à plus de 50 mètres cubes avant mutilation par chute de grosses branches en 1928.
"	Metz-Plantières	pépinières Simon-Louis	"	-d°- à 100m du précédent	6,00	IV	45	71	bon	sujet provenant d'une bouture de l'arbre précédent et planté en 1865; malgré les coups de foudre est encore sain et cube une quarantaine de mètres cubes.
"	Borny	croisement de la route de Borny et de l'allée des morts	"	Peuplier grisard	4,65	7	30	100	excellent	magnifique spécimen des possibilités de développement de l'espèce dans la région; cime du reste étalée en raison de l'isolement.
"	Montigny-lès-Metz	parc du couvent du Sacré-Coeur	"	platane de l'Occident	4,00	4	35	150	bon	exemples typiques des belles capacités de réussite locale de l'espèce
				id.	3,15	8	30	150	bon	

Nom de l'arbre	Commune	Forêt	Parcelle	Essence	Circonférence	Hauteur	Age	Végétation	Observations
"	Metz	cour intérieure du lycée de garçons	"	platane	3,00	13,25	120	bon	exemples typiques des belles capacités de réussite locale de l'espèce
"	Vie-sur-Seille	parc de la propriété Ména	"	Sopora	4,25	5,28	100	assez bon	tronc abimé par une blessure.
"	Montigny-lès-Metz	jardin botanique de Metz	"	id.	3,00	3,15	100	satisfaisant	"
"	Wuisse	D. Bride & Koeking	60	sorbier	1,90	8,20	100	bon	"
"	Jussy	parc de la propriété Suby	"	cèdre du Liban	3,00	5,18	105	passable	planté en 1832, a résisté aux gros hivers de 1879 et 1929, mais présente traces de gélivure.
"	Montigny-lès-Metz	jardin botanique de Metz	"	cyprès chauve	2,30	4,20	120	bon	pneumatophores caractéristiques.
"	Dornot	cimetière attenant à l'église	"	if à baies	3,20	3,11	300	medio-croce	abimé et mutilé; peut-être contemporain de l'église qui date de 1552
"	Roncourt	P. de Jauumont	"	mélèze d'Europe	1,70	13,22	120	bon	exemple de ce que peut donner l'absence dans toute la région, en plaine.
"	Roncourt	P. de Jauumont	"	pin Weymouth	1,95	13,25	120	bon	"

INSPECTION DE PHALSBOURG.

"	Dabo	D. Dabo	144	pin sylvestre	2,50	25,33	150	bon	facies caractéristique du type montagnard.
---	------	---------	-----	---------------	------	-------	-----	-----	--

Inspection de SARREBOURG.

Le Président	Pré-Commange	D. Albestroff	205	hêtre	3,90	14,30	1200	bon	"
"	id.	id.	205	id.	1,95	16,30	150	bon	fût très lisse et droit.
"	id.	id.	205	id.	2,00	18,30	150	bon	-idem-
"	id.	id.	205	id.	2,95	15,25	180	bon	"

Nom de l'arbre	Commune	Forêt	Parcelle	Essence	Circonférence	Hauteur	Age	Végétation	Observations	
"	Louderling	Albestroff	191b	poirier	1,55	11	18	100	bon	"
"	Bisping	D. Fénétrange	148	chêne rouvre	13,40	10	25	200	bon	"
"	Languinberg	D. de Sarrebouurg	179	chêne pédonculé	13,90	10	25	200	bon	"
"	id.	id.	179	frêne commun	12,90	10	25	150	bon	"
"	id.	id.	200	id.	12,90	10	25	150	bon	"

INSPECTION DE SARRIGUEMINES.

"	Erstroff	C. Erstroff	20	hêtre	14,20	2	17	1400	bon	en bordure nord de la route Gros-Fenquin-Hellimer, à l'angle ouest de la forêt.
"	Frémesstroff	C. Frémesstroff	"	hêtre	15,05	3	25	1500	dépendant	sur le terrain communal, à 200 mètres au sud de la forêt.
Hexen- eiche, ou ché- ne des sor- cières	Saint-Avold	D. St Avold	25	chêne pédonculé	16,40	3	22	1800	satisfaisant	à un carrefour très fréquenté, sert souvent de point de rendez-vous pour les sociétés des environs; résulte probablement de la fusion de deux troncs juxtaposés; aurait servi de lieu de rassemblement pour les sorcières, de point de déjeuner et de chasse à Frédéric Barberousse en 1180, et aurait été témoin de plusieurs événements d'histoire locale avant et après la guerre de trente ans.

INSPECTION DE THIONVILLE.

Chêne de Rodlach	Bibiche	D. Bouzonville	13	chêne pédonculé	4,00	7	16	500	bon	porte, dans le pays, le nom du hameau voisin.
"	Chémery-les-Deux	S. N. Mohling	S.R.	id.	3,30	5	15	300	bon	"
"	Mens-KIRCH	C. Mens-KIRCH	4	hêtre	3,70	3	12	300	bon	"

Total pour la conservation = 101 arbres.

II.- Séries artistiques ou peuplements notables.

Com- mune le La situa- tion	Forêt C/ Communale D. Domaniale P. Particu- lière	Par- cel- le	Essences consti- tutives	Sur- fa- ce ha.	Caractéristiques	Observations
---	---	--------------------	--------------------------------	--------------------------	------------------	--------------

INSPECTION D'ARRESCHEVILLER.

Wals- scheid	D. Walscheid	6a	Sapin 6 Pin syl- vestre 4	16,3	Futaie régulière, d'une cen- taine d'années, comportant actuellement, parmi les sa- pins, 115 pins sylvestres à l'hectare, de 25 à 75 cen- timètres de diamètre à hauteur d'homme, de belle végétation et de très remarquable ty- pe montagnard indigène, en- tre 520 et 580 mètres d'al- titude.	Peuplement di- gne d'être classé et si- gnalé, en vue du maintien le plus prolongé possible, à l'avenir, d'un très bel exem- ple de pineraie montagnarde in- digène, à défen- dre contre le sapin.
-----------------	--------------	----	------------------------------------	------	---	---

Wals- scheid	D. Walscheid	12a	Sapin 5 Pin syl- vestre 5	14,0	Futaie régulière à'une cen- taine d'années, comportant actuellement, parmi les sa- pins, 140 pins sylvestres à l'hectare, de 25 à 75 cen- timètre à hauteur d'homme, de belle végétation et de très remarquable type mon- tagnard indigène, entre 360 et 460 mètres d'altitu- de.	-idem-
-----------------	--------------	-----	------------------------------------	------	---	--------

INSPECTION DE METZ.

Scy- Chal- zel- les	friches du mont-Saint- Quentin	"	buis toujours vert	"	2 stations voisines, d'en tout une quinzaine de sujets de 2m30 de hauteur maxima, défendus contre l'homme par des buissons de prunellier, sur bajocien inférieur à l'exposition sud-ouest et à 340 m. d'altitude.	stations bota- niques sponta- nées, isolées, à conserver et à protéger.
Jour- nelles Haus- suy	pare du châ- teau d'Ur- ville	"	feuillus spontanés divers, truffés de quel- ques exot- iques et résineux, le tout de très belle ve- tue sur cet excel- lent ter- rain.	18,5	futaie constituant pare du château et, avec lui, de- puis le départ de l'empereur Guillaume II qui l'avait acquis et en faisait sa ré- sidence d'été, propriété do- maniale soumise au régime forestier; parmi les exoti- ques, un carya alba de 125cm. de tour, 22 m. de hauteur de fût, 88 m. de hauteur to- tale.	classé, depuis la guerre, par- mi les sites de caractère artistique, et à traiter com- me série artis- tique

Com- mune	Forêt	Par- cel- le	Essence	Sur- face ha.	Caractéristiques	Observations
--------------	-------	--------------------	---------	---------------------	------------------	--------------

INSPECTION DE PHALSBURG.

Angen- thal	D. En- gen- thal	I4	Pin syl- vestre S, S Sapin I, S	II, 3	futaie régulière, d'une certaine d'années, où les pins sylvestres sont remarquables par leur vigueur et leur élancement, entre 500 et 600 mètres d'altitude.	à classer comme type et réserve de belle pine- raie montagnar- de indigène, à défendre contre le sapin.
----------------	------------------------	----	---	-------	--	---

INSPECTION DE TRIONVILLE.

Si- erck	IC. Sierck	Al- ten- berg	Pin noir Pin syl- vestre Mélèze, Sapin, Feuil- lus di- vers, en mélange	70	futaie mélangée, de 50 à 150 ans, d'origine soit naturelle, soit artificielle, constituant, en raison de sa composition même, de sa situation sur les flancs et le sommet pittoresques de la crê- te de l'Altenberg, et de sa dé- pendance d'une région touristi- que et d'une ville riche, en monuments du passé, réserve spé- ciale, à traiter de façon parti- culière et dans un sens surtout esthétique.	on cours d'amé- nagement comme série artisti- que.
Ret- tel	II. Palm- bosch	"	buis tou- jours vert	10	sous une futaie assez claire de chêne rouvre, charme et pin syl- vestre, sous-bois souvent fort touffu de buis dépassant parfois 5 cm. de diamètre à hauteur d'hom- me et 4 mètres de hauteur, sur pente rapide, abrupte même, de muschelkalk calcaire dominant la voie ferrée de Mulling à Sierck.	station botani- que spontanée, réalisant la transition entre la station fran- çaise de Naville (Meurthe-et-Mo- selle) et les stations alle- mandes entre Trèves et Coblen- ce, dans la mê- me vallée de la Moselle.
Contz- les Bains	Palm- berg	"	buis tou- jours vert	4, 5	sur 4 ha 50 environ au total, parmi les éboulis de muschel- kalk calcaire partiellement garnis de brèussaille de morts bois, touffes éparées de buis d'assez faibles dimensions, u- tilisées pour faire des bou- quets en hiver par les habi- tants du village.	même spontanéité et caractère d'ancienne con- tinuité d'aire du buis dans la vallée de la Moselle.

Total pour la conservation : 8 peuplements ou séries  
notables ou artistiques.



## III.- Sites pittoresques.

Nom du site	Com-mune	Forêt D. domaniale	Parcelle	Caractéristiques	Observations
rocher de Canoley	Abreschviller	D. Abreschviller	164-175	situé à l'altitude de 619 mètres, permet un panorama sur tout le massif forestier de l'inspection et le bord oriental de la plaine de Sarrebourg.	comporte quelques vestiges de construction fortifiée et un puits profond creusé dans le banc de grès des Vosges.
roche des fées	Turquesheim	P. de la Compagnie de Cirey	"	à l'altitude de 468 mètres, donne une très belle vue sur la montagne boisée et les sommes caractéristiques des Vosges moyennes.	"
tête du Noll	Abreschviller	D. Abreschviller	49-51	sommet rocheux, à 771 mètres d'altitude, d'où la vue est étendue sur les sommets boisés de la région.	"
Elsassblick	Waldscheid	D. Waldscheid	164	à 50 mètres de la route forestière de l'Engin, procure, par une échappée ouverte dans le peuplement, un beau coup d'oeil sur l'Alsace (au premier plan ferme et villa de Gensheim, dans le fond région de Molsheim et plaine d'Alsace, au dernier plan crêtes de la forêt Noire).	à la limite de la forêt communale de Heiligenberg (Conservation et département du Bas-Rhin).
Sommet et chaume du Grossmann	Waldscheid	D. Waldscheid	184, 185	plate forme herbeuse (tourbière haute) dont la table rocheuse culminante, à 966 mètres d'altitude, marque le sommet de la conservation et permet vue panoramique remarquable sur les vallées et crêtes boisées de l'inspection, le plateau lorrain, la plaine alsacienne, la forêt-Noire; 6 hectares, au sommet et sur le versant nord, sont mis hors de reboisement, à titre de réserve naturelle, typique des chaumes vosgiennes.	sommet à la limite de la forêt communale des sept communes (conservation et département du Bas-Rhin).

## INSPECTION DE BITCHE.

étang de Hanau	Philippshausen	D. Hanau	246-248-261-262-275	le plus grand (16ha.5), un des plus pittoresques, et un exemple typique des nombreux petits lacs ou étangs du pays de Bitche et des basses-Vosges, dans un cadre remarquable constitué par la forêt, une ruine médiévale et des rochers.	très fréquenté par les touristes.
Erbseifen	Egualshardt	D. Hanau	302-303	arête de grès des Vosges percée d'une voûte lui donnant l'aspect d'un aqueduc, et couronnée de pins sylvestres de formés par la station rocheuse	ferme l'horizon nord de l'étang de Hanau

Non du site	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	Observations
Orüneberg	Moutierhouse	D. Moutierhouse	45	arête donnant un panorama forestier typique de la région, jusqu'au Grand Wintersberg qui, dans le Bas-Rhin et à l'altitude de 561 m. est le point culminant des basses Vosges.	vestiges insignifiants de ruines médiévales.
Hochkopf	Bitche	D. Moutierhouse	21, 22, 23	point culminant (480m) du pays de Bitche, constitué par une table de grès et poudingue, avec belles échappées vers le sud-est sur la région forestière Barenthal-Mouterhouse et, au nord ouest, dans la limite des parcelles 22 et 23, remarquable coup d'œil sur la citadelle de Bitche dans l'encadrement de vieux hêtres.	"
Schoenblick	Sturzelbronn	D. Sturzelbronn	120, 121, 126, 127	arête procurant joli coup d'œil sur les prés et étangs des vallées voisines, et, au loin, les croupes boisées de la Vosgovie.	couplet d'une fauteur peut-être exagérée auprès des touristes.
Landersberg	Philippbourg	D. Hainau	229, 230, 231	arête avec beau coup d'œil forestier sur le moutonnement des environs, avec grotte assez intéressante du Käpfelsen.	pau connu, gagnerait à l'être.
Erbenthal	Sturzelbronn	F. de Dietrich	"	ermitage et étang caractéristiques dans une clairière de la forêt spontanée de pins sylvestres de beau type intermédiaire dont de remarquables exemplaires entourent la chapelle portant l'inscription : "Notre-Dame des bois, priez pour nous".	"

INSPECTION DE METZ.

Source du Conroy	Neufchef	D. Moyevre	37	source magnésienne et ferrugineuse, jaillissant à la température de 40° en forêt domaniale et dans le département de Meurthe-et-Moselle, à la limite même du département de la Moselle, où se trouvent les piscines qui la recueillent et où elle est très connue et très fréquentée alors qu'elle semble ignorée du département et du service voisins.	n'est pas en forêt et dans la conservation mêmes, mais avoisine immédiatement celles-ci.
------------------	----------	------------	----	---	--

INSPECTION DE PHALSBOURG.

Roche d'Urslein	Dabo	D. Dabo	I	sommet de 945 m. d'altitude, constitué par un bloc isolé de grès des Vosges qui, au point de jonction des 3 inspections d'Abreschviller, Dabo et Schirmeck, permet une belle vue circulaire sur les forêts montagneuses lorraines et alsaciennes.	à la limite de la forêt communale de Still (conservation et département du Bas-Rhin).
Roche du Spitzberg	Dabo	D. Dabo	16, 19, 20	arête proéminente de poudingue, d'environ cent mètres de long, permettant à l'altitude de 761 m. une très belle vue, immédiate sur la forêt et le rocher de Dabo, et lointaine sur le plateau lorrain.	au pied fertile du rocher, beaux pins sylvestres, quasi colonnaires; sur les flancs du rocher, mêmes pins spontanés, mais déformés par la station rocheuse.

Nom du site	Com-mune	Forêt	Par-tiel	Caractéristiques	Observations
sommet et chaux du Schneeberg	En-gen-thal	D. En-gen-thal	49	lande de crête, sur sol par places tourbeux, et terminée, à 881 mètres d'altitude, par un assemblage tabulaire de rochers de grès et pou-dingue dont l'un, la pierre bran-lante ou Lottelfelsen, bascule lé-gèrement si l'on s'y place au point voulu; superbe panorama immédiat sur Wangenbourg, et lointain sur la montagne et la plaine à l'est et à l'ouest de la crête vossien-ne; table d'orientation.	quelques pins sphé-vestres différents épars sur la chaux, dont 8 hecta-res sont mis hors du reboisement à titre de réserve naturelle, typique des chaumes vos-giennes.
Grafen-weiher	Dabo	D. Dabo	54	ancien lac glaciaire, alimenté par une dérivation de la Mossig jusqu'au moment où, en 1980, une inondation a fait sauter le barrage moraini-que et réduit ce miroir d'eau d'en-viron un hectare et demi, où se re-flétaient les pentes de la sapinière qui le domine et l'entoure, à une tourbière inesthétique, et dont la banalité n'est relativement rompu-e par la présence peu brillante d'une Orchidée, <i>Listera cordata</i> , à la limite septentrionale de son aire dans les Vosges.	à remettre en eau par rétablisse-ment et consolida-tion du barrage initial, sans com-promettre le char-me naturel du si-te ni tolérer le moindre abus tou-ristique.
rocher du Ross-kopf et Steiner-nes Männel	Dabo	D. Dabo	40 41	banc et groupe de rochers de forme pittoresque, constituant la limite sud de la table du grand Roskopf, à 780-800 mètres d'altitude, avec une colonne verticalement dressée, de plusieurs mètres de hauteur, ap-pelée Steinerne Männel (petit nom-me de pierre).	fréquenté par les touristes.
Backo-fenfel-sen	Dabo	D. Dabo	44, 47	promontoire nord-ouest du Roskopf, dominant, à l'altitude de 730 mè-tres, une excellente vue vers le nord-ouest, jusqu'à Sarrebourg.	-idem-
Haimbeer-felsen, ou ro-cher des framboi-ses	Dabo	D. Dabo	37	arête de grès des Vosges d'où, à l'altitude de 760 mètres, on jouit d'une belle vue sur la vallée de la Mossig et le plateau lorrain.	-idem-
rocher du petit moulin ou Foers-terwand	Lut-zel-bourg	D. Phals-bourg	99	banc rocheux d'environ 100 m. de long et 15 m. de haut, permettant joli coup d'oeil sur la vallée de la Zorn et le village et la ruine de Lützelbourg.	-idem-
Krap-penfel-sen	Lut-zel-bourg	D. Phals-bourg	56	petite arête rocheuse donnant la même vue que ci-dessus, mais située sur l'autre versant de la vallée de la Zorn.	-idem-

Nom du site	Commune	Forêt	Particularités	Observations	
<u>INSPECTION DE SARREGUEMINES.</u>					
"	Cussling	C. Cussling	IS	"mardella" de 35 mètres de diamètre, la plus grande de celles existant, au nombre total de plus de 7.000, dans les forêts du plateau lorrain, dont elles sont une des caractéristiques: constituées par des trous généralement circulaires de profondeur variable, sur Kauper surtout, muschelkalk assez fréquemment, lias parfois, grès bigarré très exceptionnellement, ces mares ou mardelles s'expliquent par dissolution naturelle et souterraine de parties de terrain moins résistantes (lentilles de gypse, notamment), puis par tassement progressif et en entonnoir du sol forment la superstructure; l'attribution de ces trous à une origine préhistorique et humaine, comme habitations plus ou moins protégées par une ceinture d'eau, paraît erronée et avoir confondu leur utilisation locale et éventuelle avec leur création spontanée et générale. Très rares en Meurthe-et-Moselle, les mardelles se retrouvent dans la Sarre et le Palatinat, sur les mêmes formations géologiques que dans la Moselle; elles existent aussi, mais bien moins nombreuses parce que nivelées et supprimées en grande partie par la culture, dans les champs, hors forêt.	mérite, en raison de ses dimensions, d'être classé comme exemple remarquable d'une particularité du terrain des plus fréquentés dans les forêts des inspections de Metz, Sarrebourg, Sarreguemines, Thionville et sur près de la moitié de la conservation
la done	Greutwald	D. la Houve	55 b	statue de la vierge en pierre, érigée en 1866 au sommet d'un versant et à l'emplacement où, vers 1864, un agent forestier, s'étant égaré, dans la forêt - très fourrée à l'époque -, aurait fait vœu d'établir une statue de la Vierge si celle-ci l'aiderait à retrouver son chemin; le socle de la statue porte l'inscription: Silvae ac in illa orantibus Maria benedicat. A une centaine de mètres en aval jaillit une source qu'en 1866 on a entourée d'une grotte et munie d'une statue de Sainte-Barbe. Cette source alimente un peu plus bas, au milieu d'un bassin, un jet d'eau établi il y a une quarantaine d'années et entouré en même temps de diverses essences exotiques.	pèlerinage très fréquenté les lundis de Pâques et de la Pentecôte; source et jet d'eau constituent en outre point d'excursion très connu dans la région
"	Launstroff	S. Flaatten	II 12	sur environ un hectare, groupement, spécialement concentré, de 14 mardelles de 2 à 5 mètres de diamètre, et dont quelques-unes sont en formation; à l'écart, une autre mardelle plus grande (20 mètres de diamètre). Rassemblement maximum, pour la conservation, des mardelles disséminées au nombre total de plus de 7.000 dans les forêts du plateau lorrain.	à classer en raison de l'accumulation sur une faible surface d'une part, de la formation actuelle très démonstrative d'autre part.

Total pour la Conservation : 25 sites pittoresques.

IV. - Monuments ou vestiges historiques ou légendaires .

Non du monument ou vestige	Com-mune	Forêt Com-munale	Par-cole	Caractéristiques	Observations
<u>INSPECTION D'ANRESCHVILLER/</u>					
ruine de Turques-tein	Turques-tein	P. de la Compagnie de Cirey	"	ruine, habitée, d'un château-fort dépendant de l'évêché de Metz et détruit pendant la guerre de treize ans.	vue sur le bas et sur le plateau lorrain.
Vieux Château (Schlossfels)	Saint Quirin	D. Saint Quirin	110 112	restes peu importants de maçonnerie remontant probablement à l'époque romaine.	vue sur les crêtes des moyennes Vosges
pierre ou fauteuil de Saint-Quirin	Saint Quirin	D. Saint Quirin <i>A. de Saint-Quirin des Vosges 1170 1171</i>	76 88	roche creusée en forme de siège et surmontée d'une croix : à son retour de la terre sainte, Saint-Quirin, s'étant reposé sur cette pierre, y aurait été réveillé par son cheval, qui aurait marqué dans le roc la trace de ses sabots.	armoiries de l'abbaye de Saint-Quirin sur la pierre.
sac de pierre	Abreschviller	D. Abreschviller 2 <sup>e</sup> série	86	colonne milliaire romaine en grès des Vosges; emplacement légal d'un ancien et grand marché aux grains annuel, pour lequel cette borne cylindrique dressée aurait servi à l'étalonnage des sacs de blé.	la voie romaine passait ailleurs et la borne en a été très anciennement élevée pour être implantée là.
Altdorf	Walscheid	D. Walscheid	3	terrasses étagées constituant les ruines d'un ancien village gallo-romain.	complètement envahi par la végétation forestière.
Trois Sainte	Walscheid	D. Walscheid	108 122 130	pierres funéraires de l'époque gallo-romaine, en un rassemblement que par la suite on a entouré d'une grille et surmonté d'une croix.	" <i>anciennes</i>
Henget-bourg	Walscheid	D. Walscheid	93b 115 116 117	ruines de constructions probablement de l'époque gallo-romaine.	"
rocher du Henget.	Walscheid	D. Walscheid	58	bloc de grès des Vosges situé au sommet du pré de service du garde; aurait, dit-on, servi de dolmen et présenté vaguement la forme d'un cheval.	limite certaine des territoires des Médiomatriens et des Trébouques.
la Schant ou nedoute	Harrebeng	O. Harrebeng	2-3	ruines de remparts en pierres sèches, attribuées à l'époque gallo-romaine.	

Nom du monument	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	Observations
chemin d'Allemagne	Lafrimbolla	par-ticuliers	"	chemin, autrefois garni partiellement d'un dallage de pierres dont il subsiste quelques vestiges, établi au XV <sup>e</sup> siècle pour conduire de Lorraine en Alsace les convois de charbon de bois destinés aux forges de Frumont et Rothau; commençant près de l'ancienne écouens de Lafrimbolla, il conduit, par deux embranchements suivant les crêtes entre Sarre blanche et Vezouve, vers Raon sur Plaine d'une part, vers le Donon d'autre part, après un parcours total d'environ 16 km. en forêt mosellane	sart encore actuellement en partie à la vidange des bois
chemin des bornes	Abreschwiller	P. Bour-ven-nes	di-ques	ainsi appelé à cause des nombreuses et assez hautes bornes, en partie subsistantes, jalonnant son tracé et gravées aux armoiries du monastère de Saint-Quirin (9 cercles dans un triangle fiché sur le pointe); voie d'accès, très fréquentée au moyen-âge, de Lorraine (à partir de Deux-Rivières, à 325 mètres d'altitude, au confluent des ruisseaux de la Sarre rouge et d'Abreschwiller) en Alsace (où elle pénètre à 235 mètres d'altitude dans la trouée gazonnée et le vieux point de passage de l'Altmatt, après un parcours uniquement forestier de 15 kilomètres).	n'est plus aujourd'hui utilisé que comme sentier de bûcherons et d'ouvriers forestiers.
Grotte Saint-Léon	Walscheid	D. Walscheid	133	grotte d'une trentaine de mètres de profondeur, creusée dans la paroi de grès des Vosges, et pourvue d'un filet d'eau; refuge prétendu du pape Saint-Léon IX.	très connue dans la région.

INSPECTION DE BITCHE.

a) bornes ou pierres.-

bornes de Hanau-lorraine	du sud au nord	du sud au nord	cel-les de	161 bornes en grès des Vosges, en excellent état, hautes d'environ 1m10 au-dessus du sol, réparties sur un parcours forestier de 21 kilomètres de développement, abstraction faite de trois seules interruptions, non boisées, de 300, 700 et 2.500 mètres de long. 47 bornes sont profondément gravées, sur la face nord ou ouest, du mot "Lotring" au-dessus d'un écusson renfermant la croix de Lorraine $\text{†}$ , et sur la face sud ou est, du mot "Hanaw", au-dessus d'un écusson <del>renfermant</del> muni des trois chevrons de Hanau, toutes portant, aussi bien gravées, la date de 1606 ou 1608 (sauf 1760 et 1776 pour deux d'entre elles, probablement de remplacement); 114 bornes sans inscriptions, dates et numéros, de mêmes forme générale et âge probable, s'intercalent en nombre variable entre les bornes précédentes.	ces bornes sont la consécration, sur le terrain, de l'accord du 8 Février 1606, par lequel le Duc de Lorraine et le comte de Hanau mettaient fin au différend, plus que trentenaire, au sujet de la limite de leurs Etats. Seules, les bornes gravées situées sur les territoires d'Eguelshardt et Philippebourg ont été classées comme monuments historiques
--------------------------	----------------	----------------	------------	---	---

Nom du monument	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	Observations
				Cette série de 161 bornes commence à environ 500 mètres au sud-ouest du carrefour Colonne, au point dit "Dreipetersstein" (voir ci-après), pour se terminer, par une borne triangulaire dit "Dreiländerstein" au point de contact commun des trois pays de Lorraine, d'Alsace, du Palatinat bavarois; elle limite sur une partie de son tracé les départements du Bas-Rhin et de la Moselle	par décision du 9 Avril 1929; mais toutes les autres méritent le même classement, et avec des précisions qui font défaut dans la décision de 1929.
bornes de Lorraine/Hanau/Lichtenberg et Hanau-Bartenstein	Baerenthal	D. Hanau	81 à 84	15 bornes en grès des Vosges, en bon état, hautes d'environ 0m70 au-dessus du sol, séparant, sur environ 3.500 m. de long, la forêt domaniale de Hanau de la forêt domaniale de Niederbronn et le département de la Moselle de celui du Bas-Rhin	bornage datant de 1764 et résultant d'une délimitation partielle entre les deux pays.
Dreipetersstein	Meisenthal	D. Lemberg	195	quatre ( et non trois comme l'indique le nom) pierres, constituées par des blocs de grès des Vosges, peut-être druidiques, d'environ 0m70 de haut, ayant en tout cas marqué autrefois la limite de la cité des Triboques et de la province germane de l'empire romain à l'est, et de la cité des Médiomatrices et de la province belge de l'empire romain à l'ouest, et constituant l'origine sud du bornage Hanau-Lorraine, avec inscriptions et date de 1608 gravées sur une des quatre pierres, située dans le département de la Moselle, tandis que les trois autres, voisines, se trouvent dans le Bas-Rhin.	D'après la légende, lieu de conclusion de la paix, après luttes prolongées, entre les trois comtes Pierres de Deux Ponts, de Lichtenberg, de la Petite Pierre, au moyen âge. Ces trois pierres ont été classées parmi les monuments historiques par arrêté ministériel du 8 janvier 1931
Colonne	Meisenthal	D. Lemberg	195	colonne verticale taillée de grès des Vosges, d'environ 2m50 de haut, au carrefour de 2 routes principales menant de Lorraine en Alsace et ayant partiellement remplacé une voie romaine; mêmes limites ancienne et actuelle que pour le Dreipetersstein.	à proximité de la maison forestière Colonne.
Breitenstein, ou pierre des douze apôtres	Meisenthal	D. Lemberg	217	bloc vertical de grès des Vosges, d'environ 3m50 de haut, pourvu à la fin du XVIII <sup>e</sup> siècle, par un marchand de bois, de 12 sculptures devant représenter sur ses quatre faces les douze apôtres, peut avoir été un autel druidique; en tout cas, jalonnait autrefois la limite entre provinces romaines (belgique et germanique) se trouve mentionnée au début du VIII <sup>e</sup> siècle, et a toujours séparé la Lorraine de l'Alsace: est encore aujourd'hui, le jour de l'Ascension, le lieu d'un petit marché réunissant la jeunesse environnante de Lorraine et d'Alsace.	classée comme monument historique en 1862.

Nom du monument	Commune	Perçut	Parcelle	Caractéristiques	Observations
bornes abbatiales de Sturzelbronn	Sturzelbronn	D. Sturzelbronn	57/75 69/79 70/77 72/II 83/II	5 bornes en grès des Vosges, hautes environ 1m10, portant la date de 1737 ou de 1753, avec grosse abbatiale et nom de Sturzelbronn sur la face est, nom de Bitché sur la face ouest : ces bornes limitaient sur environ 2.500 mètres de long en forêt, le domaine boisé de l'abbaye cistercienne de Sturzelbronn, fondée en 1135 et détruite à la Révolution.	d'autres bornes analogues existent probablement encore, et sont à rechercher.
bornes avec inscriptions en toises	Sturzelbronn et Bitché (Borches)	D. Sturzelbronn et Bitché	79, 80 18, 16 18	6 bornes en grès des Vosges hautes d'environ 0m30, s'échelonnant sur un parcours d'environ 6 kilomètres de part et d'autre et le long de la route de grande communication de Bitché à Sturzelbronn; elles comportent gravure de certains noms de villages avec indication juxtaposée d'un nombre de toises variable mais ne correspondant aucunement à la distance de ces localités: la signification de ces inscriptions, datant probablement du XVIII <sup>e</sup> siècle, reste problématique.	situées en bordure d'une route assez fréquentée et en pleine zone d'occupation et manoeuvres militaires presque constantes, ces bornes paraissent assez exposées à dommage et seraient peut-être à protéger spécialement pour ce motif.
ruine du grand Arnsbourg	Baerenthal	D. Haenau	88 89	datant du XII <sup>e</sup> siècle, détruit au XVIII <sup>e</sup> , comportant restes appréciables, ce vieux château, très connu des touristes, permet une jolie vue sur les environs (notamment vers Lichtenberg).	non classé, mériterait d'être.
ruine de Ramstein	Baerenthal	D. Haenau	136	datant du XII <sup>e</sup> ou du XIII <sup>e</sup> siècle, détruit au XIV <sup>e</sup> , le château est situé sur une petite crête permettant une vue sur la vallée de Baerenthal.	classé parmi les monuments historiques.
tour du château	Mouterhouse	P. de Pietri-ich	"	reste d'un château de chasse construit au XVI <sup>e</sup> siècle par le Comte de Deux-Ponts, près de l'étang et de la chapelle de Mouterhouse.	donne surtout un surcroît de pittoresque au paysage.
ruine de Falkenstein	Philippshourg	D. Haenau	224	datant du XII <sup>e</sup> siècle, détruit au XVII <sup>e</sup> par les Français, le château comporte des ruines importantes et de son rocher culminant, permet un immense panorama forestier, du Palatinat au Donon.	classé comme monument historique que par arrêté du 16 Février 1930.
ruine de Helsenstein	Philippshourg	D. Haenau	223	énorme monolithe de grès des Vosges situé à environ 250 mètres au nord-est du château précédent et sur la même crête, était, avec ses abords, aménagé en château-fort distinct du précédent et datant du X <sup>e</sup> ou du XI <sup>e</sup> siècle, a été détruit vers la fin du XVI <sup>e</sup> siècle par le seigneur de Falkenstein. Complètement ignoré jusqu'alors, a été découvert en 1928 seulement, et rendu accessible cette année même.	non classé, mérite de l'être



Nom du monument	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	Observations
ruine de Rothenbourg	Philippshausen	D. Hanau	213	ruines minimes d'un château-fort du X <sup>e</sup> siècle probablement, détruit au début du XIV <sup>e</sup> .	très fréquentés des touristes, à cause du joli point de vue.
ruine de Waldeck	Grubenhagen	D. Hanau	297	Donjon subsistant d'un château-fort du XIV <sup>e</sup> siècle, détruit au XVII <sup>e</sup> par les Français; le rocher qui le porte donne une jolie vue sur la forêt environnante, la clairière et le hameau de Waldeck, les étangs de Waldeck et Hanau; la ruine ajoutée au pittoresque de l'étang de Hanau.	classé comme monument historique par arrêté du 16 Février 1930.
Herzogs-körper, ou tombeau du prince	Hasselschmitt	D. du Camp de Bitche	7	Pierre tombale, grossièrement sculptée, provenant d'un lieu indéterminé des environs et destinée à commémorer - peut-être sans rapport direct - la blessure ou la mort, en ce point, d'un duc de Lorraine au cours d'un combat contre le comte de Deux-Ponts, à la fin du XIII <sup>e</sup> siècle.	origine et authenticité douteuses.
"	Lemberg	D. Lemberg	51b	rocher portant deux figures sculptées, de l'époque gallo-romaine.	"
Pompöser Bronn, ou source Saint-Hibert	Lemberg	D. Lemberg	65	source abondante, à laquelle on attribue une vertu curative dans les maladies des yeux, et qui jaillit au pied d'un rocher de grès des Vosges pourvu de sculptures gallo-romaine (Silvanus et Diane, entourés de chiens de chasse, d'un sanglier et de deux cerfs).	ancien lieu de pèlerinage; le château initial du comte de Bitche se trouvait, avant le XII <sup>e</sup> siècle, sur le rocher en question, au lieu encore dit Schlossberg.
Heidenkirchlein, ou chapelle des païens	Bünten	D. Lemberg	159	ruines d'une église antérieure au XIII <sup>e</sup> siècle et desservant probablement autrefois le village de Birsbach, qui se trouvait dans les parcelles 158, 160, 164 et qui a disparu.	"
"	Philippshausen	D. Hanau	217	à la pointe nord-est de la parcelle, ruines assez informes - avec vestiges de deux bassins - de la cloître abbatiale de Hundhausen, existant au XII <sup>e</sup> siècle, détruite probablement à la fin du XIV <sup>e</sup> siècle, et présumée dépendre de l'abbaye de Sturzelbronn.	"

Nom du monument	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	Observations
"	Starzel-bronn	D. Starzel-bronn	di-ver-ses	2 polissoirs préhistoriques sur bancs de grès des Vosges.	emplacements exacts en coup de précision.
"	Eguels-hardt	D. Starzel-bronn	di-ver-ses	4 polissoirs de même nature	-idem-
		(3)			
		D. Montherhouse			
		(1)			
		2 <sup>e</sup> série			
"	Philippsbourg	D. Hapsbourg	idem	4 polissoirs de même nature	-idem-
"	Baerengthal	D. Hapsbourg	idem	3 polissoirs de même nature	-idem-
"	Montherhouse	D. Montherhouse	90	1 polissoir de même nature	-idem-
		2 <sup>e</sup> série			
<u>INSCRIPTION DE METZ</u>					
"	Paulquefont	D. Rémy	75	sur Cha 80, <sup>debris</sup> vestiges d'ateliers et produits céramiques, extrêmement importants, des célèbres artistes romains Hatto et Saturninus, au II <sup>e</sup> siècle; transition entre les fabriques de Meurthe-et-Moselle et celles de Rhénanie.	découverte faite en 1934, fouilles en 1934 et 1935; la station s'étend hors forêt.
Croix Saint Clément	Ancy-sur-Moselle	C. Ansey-sur-Moselle	F	emplacement légendaire du lieu où Saint Clément, venu, au I <sup>er</sup> siècle, évangéliser le pays, et découvrant la vallée de la Moselle et la ville de Metz, tomba à genoux, en prières; croix de pierre relevée en 1829, restaurée en 1929.	belle vue sur la vallée; lieu d'excursion fréquenté.
ruines de l'abbaye de Villers-Bettlach	Saint-Haberlors	D. Villers-Bettlach	36	mur d'enceinte, porte monumentale datant vraisemblablement du début du XVIII <sup>e</sup> siècle, vestiges du cloître et restes - reconstitués - de la chapelle du XVII <sup>e</sup> siècle, de l'ancienne et fort importants abbaye cistercienne de Villers-Bettlach, fondée vers 1130, détruite et devenue bien national en 1789, passée ensuite en diverses mains, et <del>acquise en 1825</del> et finalement acquise en 1925 par l'administration forestière.	porte monumentale et restes de la chapelle de l'abbaye ont été classés parmi les sites historiques par arrêté du 16 Février 1930

*avant la destruction de la chapelle à 1790*  
*de Villers par achèvement*

Non du lieu	Com-mune	Forêt	Par-cel-le	Caractéristiques	Observations
Chapel- e de Notre- Dame de Pitié Pitié	Chan- ville	D. Ré- milly	60	construite en 1901 à l'emplacement occupé précédemment, dans une niche d'un vieux chêne, par une statue en bois de la Vierge, remontant à l'ac-tion des bénédictins de l'abbaye de Paux-en-Forêt, au moyen âge; la chapelle rustique en bois, entou-rant le chêne et la statue, fut dé-truite vers 1890 à la suite de l'im-prudence d'un garde qui y mit le feu en voulant enfumer une martre qui y avait fait son nid.	lieu d'un péle-rinage fort an-cien, et qu'on continue à ef-fectuer chaque année le jeudi suivant le 15 septembre.
				<i>Chapelle de Pitié en 1914</i>	
Nové- ant	C. No- viant	I, IV, V, X.		4 bornes calcaires, portant gravées une fleur de lys, et la date de 1742	mêmes bornes de délimitation de l'aménagement de 1745.
				<del>bornes de délimitation de l'aménagement de 1745.</del>	
Ancy- sur- Moselle	C. An- cy-sur- Moselle	IO et Q.R.		5 bornes calcaires, portant gravées une fleur de lys, et la date de 1742; une autre se confond avec une borne de Novéant.	même objet, en 1742
Dor- mot	C. Dor- mot	Q.R.		1 borne calcaire, portant gravées une fleur de lys, la date de 1741 et l'inscription Q.B.R; une autre se confond avec une borne d'Ancy.	même objet, en 1741.
Cor- ze	D. Bois le Prince	"		4 bornes calcaires, portant gravée une croise à'évêque.	anciennes limi-tes de l'abbaye de Gorze.
Senry- lès- Vigy	C. Senry- Méchy	Q.R.		2 bornes calcaires, portant gravées une fleur de lys, la date de 1740, et l'inscription Q.B.R.	bornes de déli-mitation de l'a-ménagement de 1740.
Cor- ze	C. Cor- ze	25		2 bornes, de mêmes nature et ins-cription.	anciennes limites de l'abbaye de Gorze.
Vigy	C. Vigy	Q.R.		6 bornes, de mêmes nature et ins-criptions.	bornes de déli-mitation de l'a-ménagement de 1740.
Vry	Iusti- tut d'As- surances sociales	"		5 bornes calcaires portant gra- vées une croise épiscopale, une croise et les lettres St.N., le nom du ha- meau - voisin - de Lan (eu)ville.	anciennes limi-tes de l'ab-baye de St.Nico-las, à METZ.
Vry	D. Befey- Charle- ville	394, 35, 56, 57		20 bornes, de mêmes nature et ins-criptions.	-idem-

Le L. ... 1922 ...

Non du monument	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	
<u>INSPECTION DE PHALSBURG</u>					
Place des Pandours	Egen-thal	D. Egen-thal	53	important carrefour, où, lors de l'invasion des Pandours, en 1744, une troupe de ces Autrichiens fut surprise et massacrée par les paysans des environs.	au point de jonction de la con-servation avec celle du Bas-Rhin (forêt domaniale de Hesbac forêts communa-les de still et strasbourg).
Aldorf	Dabo	D. Dabo	143, 144, 145	ruines d'un ancien village gallo-romain, touchant et prolongeant celles du même nom dans l'inspection d'A-brschviller.	"
"	Dabo	D. Dabo	90	ruines et vestiges de monuments funéraires de l'époque gallo-romaine.	près de la li-mite du Bas-Rhin.
Sattel-fels	Dabo	D. Dabo	95	roche dressée de 2m50 de haut, à son-met en forme de selle, portant les vigiles du comté de Linange, la croisse abbatiale et la lettre M de l'abbaye de Marmoutier, et la date de 1747.	ancienne limite de territoires, sert encore de borne départe-mentale pour la Moselle et le Bas-Rhin, au con-tact des forêts domaniales de la Mosig et de Saverne.
Pierre de Saint-Martin	Dabo	D. Dabo	107, 114, 115	menhir de 1m30 de haut, connu sous le nom de Martinstein ou gedechter Markstein; ancienne borne frontière, écorcée, des abbayes d'Anslan et de Marmoutier au XVIII <sup>e</sup> siècle; limite actuellement les forêts domaniales de Dabo, Phalsbourg, Saverne.	à la limite de la conservation et du départe-ment du Bas-Rhin.
Heiden-schloss ou châteaudeu des palens	Dabo	D. Dabo	180, 188	vestige de fortification vraisemblablement médiévale, sur une saillie rocheuse permettant une belle vue sur les villages et forêts des envi-rons.	
Schache-meck et chapelle de Saint-Fridolini	Hassel-bourg	D. Phalsbourg	167	ancienne ferme substituée au villa-ge de Fischbach, détruit pendant la guerre de trente ans; à côté, chapelle construite du IX <sup>e</sup> et XIV <sup>e</sup> siècle, et constituant sans doute l'église de l'ancien village, avec sources cura-tive à proximité; lieu de pèlerinage	classés parmi les monuments histo-riques par arrêté au 6 Décembre 1898.

Com- mune	Forêt	Parcel- le	Caractéristiques	Observations
"	Vieux- Lixheim	17	17 bornes en grès des Vosges hautes de près d'un mètre, portant sculptées la date de 1767 et une fleur de lys pour quatre d'entre elles, et matérialisant sur le terrain le traité de Souveraineté passé le 13 Février 1768 entre le roi de France Louis XV et le Duc de Nassau-Sarrebrück, au sujet d'une rectification de frontière des deux Etats intéressés. 800 mètres de périmètre forestier sont ainsi délimités.	bornes limitro- phes en même temps de la forêt communale de Rauviller (34 <sup>e</sup> Conserva- tion et départe- ment du Bas-Rhin)

INSPECTION DE SARREBOURG.

"	Schne- cken- busch	D.Hesse	206, 227	14 bornes de 75 cm. de hauteur, l'une calcaire, les trois autres en grès des Vosges, portant sculptées sur leurs faces soit le lion des comtes de Lutzelbourg, soit les trois ailerons des comtes de Dabo, soit le bois de cerf à trois branches des anciens ducs de Lorrains, soit le grill de saint Laurent (patron de la paroisse de Hesse).	bornes mention- nées sur un procès-verbal d'arpentage de 1697.
"	Breu- der- dorff	D.Hesse	225, 228	2 bornes en grès des Vosges, portant sculpté le millésime de 1637.	"
"	Hoff	D.Sar- rebourg	98	1 borne en grès des Vosges, de 80 cm. de hauteur, portant sculpté le lion des comtes de Lutzelbourg et la main armée du chapitre de Metz, ces deux puissances ayant jadis là leur limite territoriale locale.	"
"	Bé- ling	D.Sar- rebourg	125, 126	4 bornes en grès des Vosges, de 80 cm. de hauteur, sculptées aux armes de Lutzelbourg (lion) et de Linange - Réchicourt (dont le comte possédait le monastère de Biling, à proximité de la forêt).	"
"	Rhe- des	D.Sar- rebourg	136	3 bornes en grès des Vosges, de 80 cm. de hauteur, aux armes des évêques de Metz, avec la date de 1747 et les lettres Q. D. R.	"
"	Alba- troff	D.Albes- troff	17, 19	2 bornes identiques	une borne abîmée.
"	Ins- willer	-4°-	98, 97	2 bornes en grès des Vosges, de 40 cm. de hauteur, portant sculptée la croix de Lorraine et, pour celle de la parcelle 98, la date de 1613	"

Nom du monument	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	Observations
Niederstinzelt-Pénstrange-Romelfing	D. Pénstrange	126, 154, 156, 161 et 162		58 bornes en grès bigarrés, hautes de 35 cm. sculptées au côté de la forêt domaniale d'une fleur de lys totalement et ultérieurement effacées au marteau, du côté de la forêt particulière des armes du comte de Nassau-Sarrewerden (un N inversé et barré, surmontant les lettres N S avec la date de 1767 (exécution du traité de Bouquenon, du 15 Février 1766, comportant rectification de frontière entre France et Nassau): le parcours forestier ainsi délimité est de 5 kilomètres.	sur 2.500 m. de long, limites et bornes communes avec la forêt particulière de Bonnefontaine et le département du Bas-Rhin
Niederstinzelt-Pénstrange-Romelfing	D. Pénstrange	1.3, 155, 161		5 bornes de mêmes nature et hauteur portant toutes la date de 1533 et, pour deux d'entre elles, deux écussons différemment armoriés, dont les armes n'ont pu être identifiées: ces 5 bornes s'intercalent dans le bornage ci-dessus décrit.	
<u>INSPECTION DE SARREBOURG</u>					
Saint-Avold	D. Saint-Avold	52, 54, 139, 144, 148, 159, 160, 170		tronçon Boucheport-Freyning, reconstruisable sur environ 5 kilomètres à l'en forêt, de la grande voie romaine de Metz au Herapel: elle apparaît sous forme d'une levée de terre de 13 à 6 mètres de large et 0,50 à 2m de haut, payée calcaire; certains tronçons étaient encore carrossables au XVIII <sup>e</sup> siècle.	des emprunts de pierres ont été faits pour l'entretien des chemins actuels voisins: cette pratique est à interdire strictement à l'avenir.
Altrippe	C. Altrippe	Q.R.		11 tumulus, dont le plus grand à 20 m. de diamètre et 1 m20 de hauteur; fouillés méthodiquement en 1903, ils ont donné lieu à d'intéressantes trouvailles de la période de Halstatt (500 à 1.000 ans avant Jésus-Christ) sans qu'aucun rapport certain puisse d'ailleurs être établi entre ces tumulus et le voisinage de très nombreuses marais, qui sont les premières fouillées méthodiquement en Lorraine en 1901, et qui ont révélé leur utilisation comme habitations à l'époque romaine.	exemple typique parmi bien d'autres dans les forêts du plateau lorrain, de tumulus ayant donné lieu à découvertes gallo-romaines.
Siltzheim	D. Siltzheim	21, 25		14 bornes en grès des Vosges, hautes à environ un mètre, sculptées au chiffre N W (Nassau-Sarrewerden), à la fleur de lys du roi de France, et au millésime de 1776.	Application du traité de Bouquenon, antérieur de dix ans.

Nom du Comm- mune ment	Forêt	Par- cel- le	Caractéristiques	Observations
"	Hambach	D. Ham- bach	15, 12, 7 bornes analogues, sculptées au 2 <sup>e</sup> inversé et barré (Nassau-Sarrewerden), 13, 15 (et délimitant, sur 2 kilomètres de long, la forêt domaniale de Hambach, en 20-1 celle, de la forêt communale de Her-1 bitzheim, dans la 30 <sup>e</sup> Conservation 1 et le Bas-Rhin.	même origine
"	Coume	D. la Houve	16, 7, 165 bornes en grès, hautes de 70 cm., 156, gravées à la croix de Lorraine vers 160, à l'intérieur de la forêt, à la lettre 164, W (terres du sire de Warsberg) de 173, côté des champs, et avec la date de 180, 1754 pour certaines, sur 2.500 mè-1 tres de périmètre forestier.	ancienne limite 1 entre le duché 1 de Lorraine et 1 la seigneurie 1 de Warsberg.
"	Saint-Avoid	D. St Avold	50 borne ancienne routière sur l'an-1 cienne route postale, avec des nom-1 breuses toises et des noms de com-1 munes voisines, chargées sans doute 1 de l'entretien.	date vraisem-1 blablement du 1 XVIII <sup>e</sup> siècle.
"	Forcéelette	D. St Avold	95, 12 bornes en grès, sculptées d'une 1 part à la fleur de lys et aux lettres 1 102, A N entrelacées, d'autre part à la 1 croix de Lorraine ou à la crosse et 1 aux lettres S.H.	anciennes limi-1 tes entre le do-1 maine royal fran-1 çais et l'abbey 1 bénédictine de 1 Saint-Avoid puis 1 la principauté 1 de Nassau jus-1 qu'en 1777.

INSPECTION DE REICHOVILLAR.

"	Herling-Quatre- Cours- Sarre- ne	D. des Quatre Sei- gneurs	89, 17 bornes de 50 cm. de haut portant 1 90, gravées la croix de Lorraine sur la 1 94, face sud et, pour l'une d'elles, sur 1 la face nord, une fleur de lys (sup-1 primée ultérieurement sur les autres)	vestiges proba-1 bles de l'abor-1 nement effectué 1 en 1661, en exé-1 cution du trai-1 té du 28 Février 1 1661, portant ces-1 sion et échange 1 de territoires 1 entre le roi de 1 France et le duc 1 de Lorraine.
Les cinq arbres de Saint- Antoine	Brett- nach	C. Brett- nach	31 statue de saint-Antoine érigée en 1 1913, sur un piédestal de grès de 2 1 mètres, à la place d'une statue dis-1 parue et qui était très ancienne; 3 1 mètres de 150 à 210 cm. de tour et 2 1 mètres de 100 et 165 cm. abritent le 1 monument; ces cinq arbres, de 7 m. de 1 haut, de 20m de hauteur totale, et âgés 1 d'une centaine d'années, sont à con-1 server le plus longtemps possible 1 pour l'embellissement de l'endroit.	lieu de pèleri-1 nage.

Nom du monument	Commune	Forêt	Parcelle	Caractéristiques	Observations
"	Hals-troff	D.Ka-thenbofen	31	fondations, assez bien conservées, d'une villa romaine découverte et fouillée en 1934 par le service forestier local.	"
Nonnen-Felsen	Kemplich	S.Klang	15	Trocher où auraient eu lieu des sacrifices, et jalonnant une voie romaine.	"

Total pour la Conservation

454 bornes

51 monuments ou vestiges.

Metz, le 31 Décembre 1933

Le Conservateur des Eaux et Forêts,

*Bois*